

NHÀ IN NGUYEN-VAN-CUA

57, Rue Lucien Meussard

Saigon

Có in tờ Cờ của làng hình nhiều màu rất khéo, Giá rẻ

Xe lửa úi xe bò

Saigon. — Trưa hôm qua, anh Nguyễn-Vân-Thước, quán làng Bình-hưng-dông (Giã-dinh) đánh một chiếc xe bò chở phân ở bên sở rất khéo, chui đi qua cầu quay để tránh về nhà.

Qua khỏi cầu, nơi theo son đường Georges Guymer, tới ngang dinh lính sự Anh, thì ở phía trước xe tét, huyên cũng có một chiếc xe bò khác đi tới và bên hông lại có chiếc xe kéo số 931 chở 1 người khách-tru cấp kè theo.

Giữa lúc ấy, một cái đầu máy xe lửa kéo cái wagon chở cây chày qua kho nhà rộng ở bên Khánh-hội.

Chiếc xe bò đi đầu tránh khéo. Lăn xe qua Tuân đi sau lại thêm bị chệch xe kéo số 931 cản đường nên tránh chẳng kịp. Đầu máy xe lửa chày từa lại đụng vào xe bò. Máy người coi máy bấm xe lại kịp.

Tại nạn xảy ra chỉ có một con bò bị xe lửa úi té gãy liệ hết một chơn nằm đấy lè té giữa lộ và chĩa xe kéo

số 931 bị xe bò đội trúng và mạnh nên gãy tuột cấp gọng xe, người khách-tru ngồi trên nhảy xuống đất kịp và thối khỏi nạn được.

Sau khi ấy một người biền tây chày tới trông thấy con bò bị nạn nằm chịu sự đau đớn như vậy nên ông móc súng bóp cò bắn năm phát vào đầu con bò để liệu kết quả đêi nỏ cho sớm.

Cò bắt quân ba hình sên đang làm ang-kết.

DIỆP MÁY LỬ CỎ

Xe hơi ban

Muốn bán một cái xe hơi mới kiến của tôi, hiệu FIAT, 10 mã lực (10 C.V.), serie C.B, chạy 100 cây số 10 litres xăng, máy mạnh, đồ phụ tùng đủ.

Qui ngài muốn cần đóng, xin hỏi

M. Mai-hứ-Chính

ở gần cơ Anica (đường Saigon-Mỹ Tho) chợ lớn, Sài Gòn. Số tình giá phải, khôn mắc.

Trong vùng đất Việt

Vì sao đi tự-từ

Gladih. — Anh Nguyễn-Ngọc, đánh xe bò chở củi cho cô Nguyễn-thị-Kia, ở Bình-hòa-xá sáng hôm qua, dùng át-xi mà uống rất nhiều của toan tự-từ. Người nhà lập tức chở anh vào nhà thương Bà-chiều để cứu cấp. Bệnh tình anh coi mới nặng lắm.

Đi theo lộ của cô Kim nói thì tên Ngọc thâu tiền của cô là 40.00 rồi tiêu xài trót hết, bị ở rầy, rồi có lẽ vì đó mà anh toan tự-từ.

Nhưng Ngọc lại nói khác hơn, anh ta khai với thầy Hương-quần rằng anh ta vì nhớ cha mẹ ở Tourane quá, không thể về được nên quyết tự-từ.

Đàn-bà dề cò máy

Soctrang. — Vừa rồi, thầy Hương-quần Trang, ở làng Thiệp-nhệ vì phen sự mà phải bị bồi đảm trong hương. Việc lộn xộn vừa dứt thì lại tới phiên thầy

phục hương. Thầy Hương-quần 37 tuổi, cũng ở làng nỏ, trên lại bị vợ chếm nỏ, nguyên nhân như sau này:

Theo lời của thầy tư phò Hương-quần Long thuật lại cho chúng tôi nghe thì hôm 21 Juillet 1937, thầy thấy hết giao an mới về vừa lúc kêu vợ thây báo xúc đem xay để đánh an.

Khi vợ tới vợ, thầy sao lườm mắt bên mà trong nhà thì người ta ăn không bỏ nhiều, thầy mới kêu vợ lại hỏi rồi chửi bới um sùm. Vợ thầy không nhịn sán-si lại vợ thầy, giận quá, thầy có đánh hai 2 tào tào, kể vợ thầy nhìn lườm, không nói lại tiếng nào.

Chiều lại, rùng như mọi ngày vợ thầy nấu cơm rồi bụng đói lên棚, kêu thầy lên ăn, rồi bỏ đi tuốt ra nhà sau. Bảy giờ thầy đang ngồi ăn cơm dầy lưng ra ngoài, thỉnh linh vợ thầy ở dưới nhà bếp xách lên một con dao dầy mớ rên, đi vòng ra sau lưng thầy rồi bỏ cho thầy một dao xéo cái, thầy có đánh hai 2 tào tào, kể vợ thầy nhìn lườm, không nói lại tiếng nào.

Lúc bấy giờ chàng mê mang bất tỉnh như có người lỏi xôm hay tin chạy đi báo cho làng hay rồi chờ thầy về nhà hương cho quan thầy cứu cấp.

Bệnh tình của thầy hương quả Long nặng lắm, vì có một dao nơi có nguy hiểm hết sức.

Nghe thầy Long nói rất thêm! Sau khi thầy bị chếm rồi thầy có phải coi thầy biết trước vợ thầy dề dang như vậy thì thầy đâu có rầy rá vợ thầy làm chi cho sanh thù oán mà nay thân thể thầy phải ra như vậy.

Thầy lại còn mong sao cho mau lành mạnh động thầy có ra giữa Tòa mà xin tha cho vợ thầy ra.

Hiện nay vợ thầy Phò hương quần Long đã bị bắt giam, chờ thầy lành mạnh sẽ phân xử.

THIỆU CHỚT NỮ DÀ HOA HẠ NGƯỜI THIÊN CỎ I Một anh linh tuấn thành cau dầm bắt được một gàstrom có 10 lần tiền ăn

Cholon. — Hôm đêm 28 Juillet 1937, vào 4 giờ rưỡi sáng, anh linh tuấn - thành Ng thành-Hai, đang đứng gác đầu đường Luro, Binh-tây (Cholon), trong thấy một người đàn ông vạm-võ, bộ tịch khá ngời, vạt một vạt đem chi trên vai, đi rất nhanh.

Lạ trí, anh linh Hai liền nhón đèn ra đập chày lại chặn đầu gà ấy, bồng giầy tuốt thân. Nhưng, không

chịu đưa giầy, gà này lại rút dao đâm ra đâm anh linh Hai, đâm bỏ chày. May phước, anh linh Hai tránh né khỏi lưỡi dao ấy, rồi bỏ chạy theo gà ấy.

Chạy được chừng 600 thước, thì anh linh Hai theo kịp và đem vợt lượm - lượm vợt gà ấy, nhưng rồi cuộc tên bậm bực bị anh linh Hai bắt sống dần về bắt.

Khi bắt được tên bậm rồi thì trong tay nó vẫn còn nắm con dao bén, và một bó dòi gai dầm giá 80 \$.

Giấy về bắt tên trộm ấy nó khai tên là Lê-văn-Giàu, 44 tuổi, đã có 10 lần tiền ăn, và tội trọng cấp.

Tên Giàu đã bị đưa qua phòng bồi thẩm hội sớm mai ngày hôm ấy rồi.

BON XEM NGÀY MAI
Phụ-trưởng văn-chương
nơi trường ba

Một bọn trộm rất lợi hại bị tóm

Saigon. — Gần đây ở tại Saigon, đã xảy ra nhiều vụ trộm ban đêm rất lợi hại mà cho có bộ. Linh trộm phá đầu đầu như ở với chúng.

Sở mật thám từ đó đã phái nhiều người có tài, đi dò dẫm và cách này mấy hôm họ đã phát giác một toán trộm về công lợi hại. Sau này làm du ở Saigon và Cholon luôn luôn.

Chúng có cả thảy là 5 đờa, trong số đó có 2 người đàn-bà.

Đầu đảng tên là Mùi thú nhàn với nhà chớ-trách rằng lâu nay nó đã làm ăn tội 17 đám rồi và đó chúng đã lấy được thì đầu đóm bán cho một tên khách-tru chuyên môn mua bán đồ cũ ở đây.

Vì thế mà tên khách ấy bị bắt về tội có tru. Cả thảy 5 mạng đều bị giat bỏ hôm kia và sau khi quan Bô-thâm Lebeque de Gernimy hỏi qua liên hệ hình tống giam hết vào khám lớn.

SPORT

Thuộc vào loại này có mùi thơm của thuốc bên Tây



Ngon hơn thuốc của các ngài thường hút

5 xu một gói 20 điếu

Mercredi 4 — 8-37. — TIÊU-THUYẾT số 852

廣 利 興
Giang hó kiền hiếp

火燒紅蓮寺 Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

Nguyễn-Chánh-Sát: dịch thuật.

HỘI THỜ SÁU MƯƠI LAM

Nhờ việc cũ, vào chiều xin tế, hương trảng thì trước điện, thắp nến.

(Tiếp theo)

Mỗi khi ra đường, bình linh có gõ đàn bà, tuy con ở đầu xe, mà ông Hòa-Thượng đã coi đầu và đứng

ép một bên đường, những con người đàn-bà ấy đi qua cho khỏi rời, mới dám người một lên mà đi, chứ không hề giờ là dám ngó tới nữa con mắt.

Mỗi khi có đàn-bà con gái tới chùa mà dâng hương, thì từ-viện Hòa-thượng lại lạy ở trong chầu những

ông Hòa - thượng nào mà trên sau mười người tuổi để đứng coi tiếp đãi bốn-đạo đàn-bà.

Thường những người trần-tục, hề muốn đi tu, thì về chùa nào cũng đi: duy có Hồng-liên - tự này, ngu ai muốn vào đó mà tu, chớ được thì thiệt còn khó hơn lên trời kia nữa; bởi luận người ấy nỏ còn ở ngoài ục, nhân-phẩm tốt thế nào, học-văn giỏi đến đâu, thàng-ga-can-đê có thể cách mà đi nữa mà muốn vào chùa Hồng-Liên-đang thì giới cho được thiệt cũng không phải để ai.

Những ai ăn uống ở trong chùa, toàn là những tương dưc muối mặn, tr

thờ sơm hóm thiệt "rất khó ăn: từ: g khi ăn-mày nuốt cũng chẳng muốn vô kia nữa, vậy mà việc ấy cũng còn dễ chịu. Duy có một đêu khó nhứt hơn hết là g đi: luận nết nghiêm, muốn tuấn thủ cũng không phải để.

Cho đến một lời nói một tiếng cười, nhất từ như động gì cũng phải nói theo qui-luô đã định: nếu ai sai làm một cái, cũng xử phạt rất nghiêm: đầu cho người ấy hề còn ngoài tục mà có thêm con gái trong danh họ chớ cho đàn đàn đi nữa, hoặc lạy vào chùa mà tu, tuổi tác có lên đến chừng nào, nếu rồi có bị phạt thì công trách phạt như một

đứa con rít vậy, còn người nào mà bị trách phạt cho đũa ba lần thì tất sẽ bị đuổi ra khỏi cửa.

Bởi vậy cho nên những người nào mà vào ở được trong chùa Hồng - Liên mà thọ giới tu hành, thì không những là người ngoài: tục tôn kính đặc biệt mà thôi; chúng có du phương đi đến chùa nào thì mấy ông sư chủ-tri chùa này họ cũng tiếp đãi như một bậc cao tăng kia vậy.

Còn ông Tri-viện Hòa-thượng thì bình nhứt-chàng hề bực chơn ra khỏi chùa mà có ai muốn đến mà bái phụng ông-ta, cũng ít khi được ông-ta chju ra mà tiếp kiến. Duy có thỉnh đi gi



HỎI MUA CHỖ NÀO CŨNG CÓ RƯỢU "DUBONNET"

ĐẠI-LÝ ĐỘC QUYỀN
Compagnie Optory

kinh, hoặc có ai chết mà thỉnh ông-ta đến làm đạo-trưởng, thì ông - ta mới việc đê người là việc từ, không hề trở chối bao giờ.

Ờ ông - a thượng làm những việc khố làm và đáng qui trọng như vậy cho nên những người ở trong mấy đêu làng ông ta là Huot-Bô-ta ("phật sống). Nếu ai đem mà ông-ta làm sô-rô-rô tại nhà họ Lạc rồi bị sấp g ân đó nữa rồi mà ông ta có lẽ nào, hay là bị nó mà chết đi là thiệt là cơ nó những Hồng-thượng trong chùa cho đầu, lại còn bả tách xa gần một vùng ấy á! họ công xum lại mà ph

trách cả nhà họ Lạc làm ăn không còn-thưa, trừ ra là phải đem một ông Phật sống kháo để bồi thường lại cho họ là mới êm cho.

Bởi: đó cho rên đóm ấy giết sấp như vậy mà Tri-viện Hòa-thượng không hề bị thương tích chi hết, có người nói rằng nhà họ Lạc có phước lớn, quả, đó là một cái bị chơn-mang, đó là cái bị vậy: ấy không có thua gì với, nhà họ Lạc

(Còn nữa)

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5:00

Những vị giáo-sư và viên quan Amman nều thâu nhận giùm gửi cho bồn-quán, những số bạc mua báo ấy thì bồn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

ĐÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯƠNG BẮC AN CỦA CHÁNH THỦ LẬP RA NĂM 1878

ĐƯỢC ĐỀ DÀNH VÀO 150.000.000 QUỐC QUÂN

Vào đông tiết: 12.000.000 quố
Vào xuân tiết: 12.000.000 quố

MỐI QUÂN 96. Bút H. ...
PARIS (125)

Chủ tịch Hội đồng Giám đốc: M. BENOIT THION DE LA CHAUME
120 quố đ. M. PAUL RAU DOUIN

Trụ sở: 117 p. INDOCHINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BARD	BATAMBANG	DJIBOUTI
HANKOU	CANTHO	NUOUMEA
HONGKONG	HAI PHONG	PAPEETE
PÉKIN	HANOI	PONDICHERY
SHANGHAI	HUE	SINGAPORE
TIENTSIN	NAMPONG	
	QUINHO	
	TOURANE	
	YNNH	

CHIAO THỜI KHUẾ CÁC NƠI TRÊN THẾ GLOBE
LÀM ĐI CÁC CHỖ ĐÓNG HƯƠNG VÀ ĐÓNG BAN ĐÓNG CHẤM
CHÍNH-ANH SAIGON - QUAI DE BELLIQUE
R. P. N. 1

CHO MƯỜN TỬ-SÁT

Cỡ các chất tinh dầu phân	Thời hạn và giá tiền mua			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 20 x 50	2500	3500	5500	10.000
Trung 18 x 32 x 50	4.000	7.000	10.000	20.000
Lớn 32 x 32 x 50	7.000	10.000	15.000	30.000

Một bọn cướp 5 đưa có khí-giới, dao mác, đánh một chiếc ghe buôn heo đoạt một số bạc 127 đồng

Hôm đêm 31 Juillet, rặng mát ter Aout, vào 11 giờ tại V. m. Cây khô có một bọn cướp 5 đưa, tay cầm dao mác đánh chiếc ghe buôn heo, giật đoạt được một số bạc 127 đồng vốn đi đi buôn.

Nguyễn anh Nguyễn Văn Ngọc, người gác gác ở Cholon, chuyên nghề buôn heo từ trước nay, hôm rằm anh là cùng 2 tên bạn là Bi và Quan xuống ghe đi mua heo nữa.

Vào đêm nói trên, ghe anh đi đến vàm Cây-khô, lúc ấy vì phần nước ngược và gió ngược, không thể đi nổi nữa, đành phải chờ đợi. Nguyễn anh Ngọc mới bảo 2 người bạn đậu ghe nghỉ chờ nước. Ghe vừa xuống sao đôi nửa giờ trong Bi và Quan cũng vừa sửa soạn đi lấy nếp ra lật cơm, thì bỗng ở đằng xa có một chiếc xuồng trên có chèo năm người, xe nước vượt coi lại cấp ghe. Chưa kịp hỏi ai? có 4 gã dưới xuồng nhanh nhẹn như sóc thọt lên ghe, tay cầm dao mác chạy lại để bắt trời Bi và Quan đoạn bốn gã ấy mới trở lại bắc anh Ngọc tra đánh hết sức tàn nhẫn, đôi phải lật tui tiền đưa ra.

Không chịu thấu nổi những sự đánh đập tra khảo ấy, anh Ngọc đành riu riu móc đưa cả tiền bạc để làm vốn đi buôn nuôi gia quyến vợ và bảy con thơ, cho quân sát-nhơn ăn cướp.

Vasau liền khi ấy, được thỏa mãn, loạn cướp xuống xuồng vượt ra giữa sông.

Chứng sự anh Ngọc mới dám mở miệng la làng cầu cứu Hương chức làng xã tại, nghe được, liền hơi xuống ra ghe mở trời cho cả 3 và đưa lên công sự làm biên bản. Và ngay tức ấy hương chức làng chờ anh Ngọc vào nhà hương. Chờ đợi để dưỡng bệnh. Cuộc điều tra của nhà chuyên trách đang tiến hành.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quản 33, 35, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 61

▼

Đây thép: CREDITANA-SAIGON

Đây thép nói: SAIGON - 21 328

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 3 lý rưỡi mỗi năm, tiền tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Credit National và những phiếu nào mà Chính-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu bao đương.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho loan hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái và nhận đó số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hằng tháng hay là hằng năm.

Nhờ-bộ có mua bên Pháp hay Tiết-kiệm tốt đẹp bằng rất mẹ kén, để cho bá tánh mọi người. Xin qui vị hãy đến hỏi-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mua hợp Tiết-kiệm ấy.

(Vợ-Any chuyên khác xin hỏi thăm hỏi Hô)

Tên chỉ của hội hội: LA VÉ VÀNG CHO XỊ SỞ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỖ VẤN:

Chủ tịch danh dự: HUYNH ĐÌNH KIỆM, sĩ, ngài đã từ trần.

Phó hội trưởng: M. TRẦN-TRUNG-TRẠCH, (Được bầu cử chiều theo điều 24 trong điều lệ Hội đồng)

Đ. BAILLE de LANGLAUBIERE,

- M. DEAN T. PHU-AN,
- M. LUU-VAN-LANG,
- M. NGUYEN-VAN-THINH,
- M. TRẦN-VAN-ON,
- M. TRẦN-THU-CHAU,
- M. TRẦN-THU-THAO,
- NGUYEN-THANH-LY

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:

Chủ tịch-trưởng: M. TRƯƠNG-TÂN-VI,

Quản lý hành sự: M. NGUYEN-TÂN-VAN,

Hội sự:

- M. BUI QUANG-CHI,
- M. BANG-VAN-PAN,
- M. B. NG. TRUNG-VINH,
- M. Alexis THAI V. LÂN

Thư ký: M. Paul LE V. G. G. G.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

CỦA ÔNG
NGUYỄN-VĂN-KHAI

MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

PHÒNG CŨI HẠCH

NGUYỄN-VĂN-KHAI

Lương-y bản quốc-trái tại

Médecin libre

GIỜ CŨI HẠCH:

Sớm mai, từ 7 h. à 10 h.
Chiều ... à 15 h. à 18 h.
30, Route provinciale - 15
(Gần gác xe đò) GIADINH

Hàng «Kim-Thành»

Mua bán vàng và bạc

— số 23, đường Schrader SAIGON

Mua bạc đồng giũ giá nhưt cao

HO LAO

Cher nên thấy ho thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ho mãn tính.

Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, ba, bốn lần mỗi ngày. Một mũi, cần với một chút nước trà, sẽ đáng hiệu nghiệm, đã trải đáng ho và ho phổi.

PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bình ho rất thần hiệu. Hỡi người bình nhào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GIA 1550

Có bán khắp nhà thuốc lấy

CH. H. P. Pharmacie Central
J. MUR. 108 à 201, Rue Fontaine
Saigon

HÃY DÙNG THỦ SÀVON

Chỉ cần thấy ho thường mà không lo điều trị, nếu để lâu sẽ thành ho mãn tính. Phải trị lập tức khi mới ban sơ bằng thuốc PULMOGENINE, ba, bốn lần mỗi ngày. Một mũi, cần với một chút nước trà, sẽ đáng hiệu nghiệm, đã trải đáng ho và ho phổi. PULMOGENINE là một thứ thuốc trị bình ho rất thần hiệu. Hỡi người bình nhào đã dùng thuốc PULMOGENINE rồi thì sẽ rõ sự hiệu nghiệm của nó. PULMOGENINE VE LON GIA 1550. Có bán khắp nhà thuốc lấy. CH. H. P. Pharmacie Central, J. MUR. 108 à 201, Rue Fontaine, Saigon.

KÉP HÁT VÀ ĐIỂM TƯƠNG

nhỏ có hai người và quàng một khăn khăn trên vai bằng.

Nhữ thuật này thường phải một nhạc nền có sự thổi hơi cho minh.

Một anh kép hát thanh tao, sau khi đàn ban lấy làm ngạc nhiên thấy người mới, đàn cũng hay vì tại là gan của và đàn vậy.

Nhưng nhớ rằng thuốc ERVIL và anh kép ấy được dự học, cũng trên bằng như trước vì là gan anh được lành mạnh.

Thuốc ERVIL (thuốc và nước) có bán tại Saigon nơi nhà thuốc Trung-trung, số 195-201 đường Catinat và tại các nhà thuốc khác.

mắt đầy, nếu bây giờ thêm bát ngựa xe lại thì tới ki n ảnh ở tu về tới sang đoạt của tôi.

Vì thế nên qua ngày 17 Juillet, chỉ Bến chú kỳ lên tới bán ngựa xe cho tên Hào. Hào nói: «Anh không phép mua bán với nó». Hào nói: «Anh hãy là người cũng trên 25 tuổi rồi lúc anh nó về anh không muốn đi xe nữa, thêm bảo ban, nên tôi in anh là người ăn chắc

PHARMACIE PRINCIPALE

JOIRENE

M. HEUMANN
SAIGON

TỰ-NAM 1865

BÀ CŨI OÙU DUNG

THỦ THUỐC HIỆU NAY

P. M.

CÔNG VĂN

Vì lợi nghi quan Thống-đốc Nam kỳ ngày 8 Juillet 1937.
Định cho những người kẻ tên sau đây khỏi đút má hướng những
sở dĩ Nha-nước không cho họ quyền lợi này là vì họ đã làm
phản-đối chống lại quyền lợi của người khác.

Phan-thị-Cho Lot 207 - 36 feuille - O h. 21.60
Nguyễn-van-Trương - 37 - 46 feuille - 4 h. 07.40
Nguyễn-van-Su
Nguyễn-van-Huê
Nguyễn-van-Su
Huỳnh-công-Hiền - 78 - 78 feuille - 10 h. 03.60

Sở dĩ những người này trong một kỳ là 3 năm kẻ tên này tên kia lợi nghi
cây, chống đống bán, nhượng, hay là cầm thế cho ai, trở ra:

a) Những lợi cho họ Ca-bông trong-đó trong các điều-định
năm khoảng từ 11 lợi nghi quan Poan-quyên ngày 28 Janvier 1928,
định điều-định về Hộ cho họ Canh nông trong-đó.

b) Những hàng cho họ ca chỉ trong tờ hiệp ước ngày 7 Octobre
1932 và Đông-pháp nhân phủ về sự cho họ, có sự cho vay dài hạn
họ và cho họ làm thế lợi ngày 26 Avril 1932.

Sở dĩ những người này chống đống bán hay là nhượng, cho người người
khác.

Sự này hay là nhượng, cho, mà trả các khoản nói trên đây thì
phải bị hủy bỏ vì sự trái tự chúng.

Vì lợi nghi quan Thống-đốc Nam kỳ ngày 8 Juillet 1937.
Định cho M. Wolf Auguste là quan chánh tham biện, làm hội trưởng
ban Ủy viên đút má hướng giấy tờ họ đút má hướng đút má đem
vào họ trong các thành phố, ban Ủy viên này đã định trong điều
thiết lợi nghi kẻ tên sau đây ngày 7 Octobre 1930, có M. Wolf
làm hội trưởng ban Ủy viên này đút má cho M. Pommez đã được
phép đi nghi.

Institution CHAN-THANH

34-72, Rue Warpageux SAIGON
115, avenue 54, Marengo

Đại dư các lớp Tiểu-học và Cao-đẳng Tiểu-học
(Le Cours Entantien des 4ème Années)

Từ lâu tới nay, nam nữ học trường Chan-Thanh quan tâm về Tiểu-
học từ đầu, bao chi trong nước đã nhiều lần khen ngợi và đồng tình.
Năm 1936 được đặc sắc nhiều; mà năm 1937 lại càng hơn nữa trong 7 trường
thì đầu được 63 trẻ.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| 1. Vang-thị-Cha (Giáo dục) | 2. Lâm-thị-Huyền (Bachelier) |
| 3. Đặng-kim-Lai (Giáo dục) | 4. Lê-thị-Tai (Saigon) |
| 5. So-kim-Suy (Haiti-nhông) | 6. Nguyễn-ngọc-Anh (Thududonot) |
| 7. Trương-Bách (Saigon) | 8. Lâm-vân-Bus (Paris) |
| 9. Nguyễn-Van-Chau (Saigon) | 10. Trần-đơn-Chấp (Saigon) |
| 11. Hoàng-van-Dinh (Quang-nam) | 12. Hải-vân-Dai (Saigon) |
| 13. Lâm-vân-Dai (Saigon) | 14. Phan-vân-Diệp (Saigon) |
| 15. Nguyễn-vân-Trần (Giáo dục) | 16. Lê-hoàng-Gia (Saigon) |
| 17. Trần-trung-Bạt (Saigon) | 18. Nguyễn-vân-Hai (Saigon) |
| 19. Kim-vân-Bạt (Saigon) | 20. Trần-cao-Khải (Y-chông) |
| 21. Đỗ-văn-Kuân (Saigon) | 22. Văn-vân-Lạc (Phnompenh) |
| 23. Trần-công-Lương (Saigon) | 24. Trương-Lông (Saigon) |
| 24. Lê-Huyền (Saigon) | 25. Bà-huyền (Phan-biệt) |
| 25. Lê-văn-Sông (Saigon) | 8. Lê-minh-Nhật (Saigon) |
| 26. Lê-văn-Sông (Saigon) | 32. Phạm-nam-Vinh (Saigon) |
| 27. Lê-công-Trung (Saigon) | 33. Nguyễn-vân-Phát (Saigon) |
| 28. Lê-văn-Sông (Saigon) | 34. Trần-vân-Trúc (Saigon) |
| 29. Trương-Phát (Phu-cuơng) | 35. Phan-thông-Hàn (Saigon) |
| 30. Dương-quang-Sai (Saigon) | 36. Nguyễn-vân-Vân (Saigon) |
| 31. Nguyễn-thị-Lan (Saigon) | 37. Nguyễn-Sai (Saigon) |
| 32. Phan-thang-Vân (Saigon) | 38. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 33. Phạm-vân-Xuân (Paris) | 39. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 34. Nguyễn-thị-Hoài (Saigon) | 40. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 35. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 41. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 36. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 42. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 37. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 43. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 38. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 44. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 39. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 45. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 40. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 46. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 41. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 47. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 42. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 48. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 43. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 49. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 44. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 50. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 45. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 51. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |
| 46. Nguyễn-vân-Phước (Saigon) | 52. Nguyễn-vân-Thắng (Saigon) |

Trường NAM-HƯNG Ed Delanoue học

(C) ngành của Trường CHAN-THANH, Saigon

Đại dư các lớp (Cours enfantin) lên năm (bậc) học Thanh chương.
Trường rộng rãi, mát mẻ. - Giáo sư học lý luận - Kỳ luật giám
khác kỳ thi học học vụ tại Castra, trong 30 trẻ đến 30 trẻ đến:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Nguyễn-vân-Tân (Saigon) | 11. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 2. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) | 12. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 3. Nguyễn-ngọc-Như (Saigon) | 13. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 4. Nguyễn-vân-Lê (Saigon) | 14. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 5. Lê-thị-Lê (Saigon) | 15. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 6. Lê-thị-Lê (Saigon) | 16. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 7. Lê-thị-Lê (Saigon) | 17. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 8. Lê-thị-Lê (Saigon) | 18. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 9. Lê-thị-Lê (Saigon) | 19. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |
| 10. Lê-thị-Lê (Saigon) | 20. Nguyễn-thị-Thị (Saigon) |

Ngày tựu trường chung (nhằm ngày 28 tháng Sáu năm) 2 Août 1937

ở Saigon, Đốc-học: PHAN-BÁ-LÂN, Cao-đẳng-Sư-Phạm-Huân.

Một tháng con ngộ nghĩnh

Tôi có một tháng con tên là Nhan Thông 23 tuổi, giấy khai sinh đóng tại Cholon từ 1178 quân thứ bảy, bấy lâu thì theo đúng đúng cỡ học rừu chế không kể gì đến gia-pháp cả.

Bà mẹ tôi khuyên dốt tôi không sao sửa trị đáng Nhan - Thông, mà trái lại càng ngày càng ương lung thêm mãi, nó lại ngộ nghĩnh với cha mẹ luôn.

Hôm 8 Juillet, Nhan-Thông lại về nhà ở trọ của nhà quen ao đàng già 68 đường. Vậy có lời xin cho tất cả anh em quen biết hay trí đây tôi không có biết tên Nhan - Thông, mà có cho nó mượn tiền học gì thì tôi không biết đặng.

NHAN-LƯƠNG 80, Quai de Phure-Kien Cholon

+ COLINIQUE MÉDICALE +

Dr. Doan-Berger et A. Huet, 17, rue BASSAIGOLAN, Téléphone N° 225

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

En assistant en dermatologie-syphiligraphie à l'Hôpital St-Louis Paris Académie médicale de France aux services de D. Deschamps, médecin-chef par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique. Là phòng nuôi bệnh già và phòng truyền hano mà nói an tình. Có sự đi thăm máu, đấm, nước tiểu, nước đờm, xét nghiệm bằng hóa học vi - Có chế riêng để rửa diện truyền đượm vi và chữa bệnh bằng quang trị (radiocauterisation, ondes courtes).

Trị các chứng bệnh và chuyển trị các chứng bệnh da liễu bằng ánh sáng đỏ xuống, bình hồ-lưu hình ảnh.

Thiên hạ đốn

Muốn đốn hết Xoan mới thật là oan đốn thêm: Ma-Quan là chủ mài hết Xoan mới khéo như.

Mua hết Xoan mới Ba-Quan đặng sự tin cậy, không khi nào chết nước (bị mất), có thể đàng như Xoan Tây.

Hội xoan mới Ba-Quan chỉ bán tại tiệm Ba-Quan (58) Rue Vanner, Saigon, Chợ-cũ, N° Téléphone 24.476.

Muốn chữa sốt rét là Sốt-rét-cách-nhật và bệnh SỐT-RÉT-NGÀ-NƯỚC nên dùng thuốc QUINOFORME

Thuốc-đông, Thuốc-viên và Thuốc-bột

Chỉ cần học đọc-nhĩ đàng ở trong các thuốc-đông-Biệt-dạng

Mua bán ở các hàng thuốc Tây như: LACROIX, 37, Rue Paul PAIN

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRẺM TAI

ĐẶC BIỆT CHỮA BỆNH TRẺM TAI

ĐẶC BIỆT CHỮA BỆNH TRẺM TAI

Chuyên trị các chứng bệnh mà như là bệnh ngoài da, bệnh về mắt, bệnh về mũi, bệnh về miệng, bệnh về tai, bệnh về da, bệnh về xương, bệnh về khớp, bệnh về cơ, bệnh về mạch máu, bệnh về thần kinh, bệnh về nội tạng, bệnh về ngoại tạng, bệnh về hệ thống tuần hoàn, bệnh về hệ thống tiêu hóa, bệnh về hệ thống bài tiết, bệnh về hệ thống sinh dục, bệnh về hệ thống miễn dịch, bệnh về hệ thống miễn dịch bẩm sinh, bệnh về hệ thống miễn dịch mắc phải, bệnh về hệ thống miễn dịch tự nhiên, bệnh về hệ thống miễn dịch nhân tạo, bệnh về hệ thống miễn dịch thụ động, bệnh về hệ thống miễn dịch chủ động, bệnh về hệ thống miễn dịch tổng hợp, bệnh về hệ thống miễn dịch đặc hiệu, bệnh về hệ thống miễn dịch không đặc hiệu, bệnh về hệ thống miễn dịch tự nhiên, bệnh về hệ thống miễn dịch nhân tạo, bệnh về hệ thống miễn dịch thụ động, bệnh về hệ thống miễn dịch chủ động, bệnh về hệ thống miễn dịch tổng hợp, bệnh về hệ thống miễn dịch đặc hiệu, bệnh về hệ thống miễn dịch không đặc hiệu.

Ông đã nhiều năm kinh nghiệm chữa bệnh trẻ em về các chứng bệnh trên đây, rất ngày ông sử dụng thuốc mới nhất, chữa-nặng và ngày là tai biến sớm nhất, ông dùng các dụng cụ để trị bệnh.

Đặc biệt mà không đợc từ « Nông công thương » là người không biết đợc bảo

NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VU

Phải quyền giúp quỹ làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Trương-vinh-Kỷ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy ra tay giúp và có đóng góp cuộc lễ kỷ niệm đàng cử hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ-dại của nhà đại văn hào.

Hãy gọi tiền đến các nhà hảo nhân chuyển giao. Sao mỗi khi nhân đạo tiên các báo đều đàng phưng danh các nhà hảo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES

Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN

Kỹ nghiệp
Thành lập từ năm 1909
Số 3 đường Lachan Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng xi-măng đá thô màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc lai. Xin mời quý vị đến xem, thử gạch bông mới bày, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Bon-tiên ở gửi cho.

VỀ RA THONG THẢ
Số 3 đường Lachan Lacouture - Chodui, gần trại lính tập Ô-ma

THỊNH-THAM N° 67 TIÊU-THUYẾT

Thâm-sử sáu chục vạn đồng bạc

Định giá SONG-BÌNH.

(Thị-thôn)

Tiền-nhi lại hỏi rằng: Tiền-nhi được nra, có là bấy lâu A-mau có nghề nghiệp làm ăn ở Paris, có sao A-mau không nói rõ nghề nghiệp cho trẻ con đặng biết? Liên-có nghe hỏi tôi đó, trong đó tôi nói mười phần, thắm nghĩ sự bị mặt của mình đã tiết lộ ra rồi, không thể nói giấu

đã khôn lớn rồi, ta sẽ nói cho trẻ em được rõ: lúc ta còn trẻ tuổi, vì cảnh nghèo qua ở Paris để kiếm tiền làm ăn, sự tình có gặp phụ-thần trẻ này là người đồng hương, (hai người đều quen quen ở nước Mỹ) hai đàng kết làm đôi bạn, học mông-mở ứng diêm xâu-hũ, sanh được trẻ này như sự cngoc trên tay, tuy vậy mà đầu, vợ chồng ta chưa có là khôn-nhưn chính-thức - theo phép luật thông thường trong xã hội, chỉ gọi trẻ này là tư-sanh-nhi» sau phụ-thần trẻ này trở về nước Mỹ ít

lâu, rồi bị thiệt mạng về tay ác-con mưu hại.

Nói tôi đó Liên-có phát ghen, lại tôi mau nói với Tiền-nhi rằng: trẻ này ở nhà trẻ này bị lụy thế này, bởi vì ta mà ra nông nổi, ta tự biết sự đời của ta báo hại trẻ như vậy, trẻ này nghĩ thế phải không?

Liên-nhi thưa lại rằng: không phải A-mau báo hại trẻ đâu, vẫn là pháp-luật báo hại trẻ vậy, trẻ chỉ phải trốn pháp-luật qua phiên trách A-mau chứ không phải trách A-mau cháu nào.

Liên-có lại nói rằng: ta ở

HỒNG-HOÀ-DẦU

Dầu Hồng-hoa của Nhị-Thiên-Đường cũng là hay tuyệt diệu. Hoạch bị phong đau, hoặc bị phong thấp, đau lưng. Trong uống ngoài thoa, thảy hết tức thì.

Hoạch bị phong đàm cơ rút, sưng độc thâu xương, tê bì tích thườn, phồng lừn nước sôi, phù minh phù mây. Hãy dùng dầu này thoa mây chỗ đau; thảy tình nghiệm liền.

Còn trị nhiều bệnh rất hay, kê ra không xiết, hãy coi trong toa gửi theo về dầu thì rõ.

Cử gởi thơ cho nhà thuốc:

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

47, rue de Canton, 47 CHOLON

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chữa trị ba chứng, công hiệu như thần.

Paris kiếm nghề nghiệp một điều, trẻ này chờ từ trường tới Công-trí kia nra.

Tiền-nhi nghe nói đau lòng quá đỗi, nâng tay hai hàng nước mắt mà nói rằng: trước đó... thiệt như Hạnh-công-tử không trở lại đây, thì trẻ này không thể nào sống được.

Nghe Tiền-nhi nói như vậy, Liên-có lát dạ để lời an ủi mà nói rằng: trẻ này cứ an tâm, chờ sáu phiên chỗ đó mà học, nếu Hạnh-công-tử không trở lại, thì có Công-trí khác từ đây, ta sẽ dạy Ai-luật - quản ken chọn mới vì tân-lang, đặng phối hiệp với trẻ này xứng

ý, vì các nhà Quy-tộc ở Paris nhiều lắm, ắt có nhiều người sang trọng hơn Hạnh-công-tử đó đả

Tiền-nhi nghe nói thêm buồn, nâng gục đầu làm thỉnh nghĩ đó, Liên-có lại nói thêm rằng: ta nói bấy nhiêu lời, tuy trẻ này tình nguyện, ta sẽ đem tiền giúp y với ta, nếu trẻ ta sẽ hôm sớm với với trẻ này một nhà, nghĩa là ta bỏ hẳn nghề nghiệp làm ăn hồi trước đi, sau đây ta sẽ đặng cư với trẻ này ở chỗ Biệt-đà.

(Còn nữa)

Gérant: LAM-VAN-NGO

Kỳ thứ bốn mươi

CUỘC ĐUA NGỰ SAIGON

Chuyến - nhất 8 Aout 1937

Đang tên

Table with columns for names (e.g., PHÂN THƯỜNG GEDEON, Kim-Y, Tia-Vân) and numbers.

Table with columns for names (e.g., PHÂN THƯỜNG CAPITAN, Popok Seth, Soudan) and numbers.

Table with columns for names (e.g., PHÂN THƯỜNG CAPITAN, Kiem-Loang, Kim-Lan) and numbers.

Table with columns for names (e.g., PHÂN THƯỜNG JACQUEMART, Fillette, Sny Franck) and numbers.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

900.000 đồng bạc chia ra làm năm bộ mỗi vé là một đồng. BỘ NAM-KY (bộ thứ nhất)...

Table showing lottery results for Bộ Nam-Ky with columns for numbers and amounts.

Có 5 tờ lớn chung các vé trong 5 bộ đầu đẳng dự. Bộ Ai-Lao (bộ thứ năm)...

Một trang văn - học - sử

Đến khi ông Paul Bert (1838) sang làm Toàn-quyền thì cái vai tưởng của Trường-Nhất lại càng rực rỡ hơn nữa. Các tài trí kỳ...

Đến khi ông Paul Bert (1838) sang làm Toàn-quyền thì cái vai tưởng của Trường-Nhất lại càng rực rỡ hơn nữa. Các tài trí kỳ...

Đụng vào cột đèn, một chiếc ô - tô bị đẩy điên đờn rồi đổ chày hết một bánh

Hôm qua vào 10 giờ 15 phút ban mai, tại công số 9 Hàng Phố - cũn...

Rồi không hiểu từ làm sao, anh tài - xe bên chiếc ô-tô tránh ba chệch xe kia...

VI VỌ MỘT NGƯỜI BẠN GỖ CHAI PHẢI BỊ MẤT MỘT BÀN TAY

Thế anh lao-dộng xấu số đã hóa ra người tàn tật rồi!

Đầu NHỊ-THIÊN-DƯƠNG là một thứ dầu rất quý, trị bình hư hàn...

Giá: lúa, gạo, bắp và tin tức

SAIGON, ngày 2 Aout 1937. GẠO. Chưa kể tiền thuế, bao lấy liền. Một tạ 60 ki-lô 100...

TIN TÀU TỚI

Pháp lý 12 Aout (M.M.) Sphixie 16 Aout (M.M.) Le Linois 14 Aout (C.H.).

Đêm khiêu vũ

Tối thứ bảy 7 Aout, tại nhà PHILHARMONIQUE...

CUỘC XỔ SỐ

Hội Tập bán và tập chương pháp vào cơ bình Nam-Ky. Ngày xổ số: 11 Novembre 1937.

TIN VĂN

Sau khi làm xong về tri thức hay là thản thê ca ngụy mới thấy thì thấy nhớ đến khổ chịu.

Đổi với đôi dây rã hết ngụy lý làm lo chực ông Desgranges lấy làm lo ngại cho cuộc đua năm tới làm.

Nhà gam thì cuộc đua, ông chủ bài báo Auto, ông tổng thư ký...

Đổi với đoàn đò mới kỳ đua nhà tờ chực nghĩa là báo Auto triển mọn.

Bởi vậy nếu vì sự bố cuộc của dân cư - Bi kỳ diễn mà về sau cuộc đua ấy có nhiều người hay hơn sự buon nghiệp của cư dân năm chầu là đáng buồn cho làng xe đạp tại này.

Không hiểu có ai bày mua phen này có năm ở báo Pháp hay không?

Thức hươu - Asinine Uaine du Rhône - chuyện trệ đay ra, nó là một cuộc thượng mồi lớn trong nghề xe đạp.

Một người mà ít hay đau về việc hay hay cảm xúc thượng hân, ít hay chớ đau về mồi, ít hay chớ có cảm xúc mồi về đầu NHỊ-THIÊN-DƯƠNG để ở trong ai đó luôn, không khi nào ngọt.